

REMY CHARLIP

Auteur et illustrateur pour la jeunesse

Bio-bibliographie

Remy Charlip est né le 10 janvier 1929 à Brooklyn, New York et décédé le 14 août 2012 à San Francisco.

Remy Charlip a fait ses études dans différents domaines artistiques : à la "Cooper Union School of Fine Arts" à New York, au Black Mountain College, au Reed College, à la Juilliard School of Music, au Merce Cunningham Studio, au Connecticut College et à l'Art Students' League of New York. Illustrateur au début de sa carrière pour Margaret Wise Brown et Ruth Krauss, Remy Charlip fut aussi danseur, chorégraphe et créateur de décors et de costumes au sein de la "Merce Cunningham Dance Company" dont il est un des créateurs ; auteur et directeur de théâtre, chanteur, professeur d'art dans plusieurs écoles et universités. À travers cette large palette de disciplines artistiques, il s'adresse sous différentes formes esthétiques à un public varié. Il n'opère d'ailleurs pas de distinctions entre tous ces domaines, car pour lui, ils expriment tous une forme de "danse intérieure", idée qui sous-tend toute mise en œuvre de son travail.

S'il a lui-même dansé pendant onze ans au sein de la "Merce Cunningham Dance Company", il a également beaucoup travaillé avec des enfants sur des scènes théâtrales. Son rôle en tant que directeur artistique du Théâtre national pour les sourds lui a ainsi inspiré la publication de deux albums en langue des signes.

Bibliographie

Les livres sont présentés par ordre chronologique, puis par ordre alphabétique de titres.

Les analyses sont extraites du catalogue du CNLJ-JPL, accessible en ligne :

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin), soit en magasin consultable sur demande, en salle I pour les collections du CNLJ-JPL ou en Rez-de-jardin pour les autres collections.

Ouvrages publiés en langue originale

Auteur-illustrateur d'ouvrages pour enfants

1956

Dress up and let's have a party. New-York, Young Scott Books.

1957

Where is Everybody ? New York, William R. Scott.
Magasin – CNLJ-JPL – [Fol I 2412]

1962

It looks like snow. New-York, Young Scott Books.

- The Tree Angel*, written with Judith Martin. New-York, Alfred A. Knopf.
- 1963**
-
- Jumping beans*, written with Judith Martin. New-York, Alfred A. Knopf.
- 1964**
-
- Fortunately*. New York, Parents' Magazine Press. [42] p.
- 1966**
-
- Mother, mother, I feel sick, send for the doctor quick, quick, quick : a picture book and shadow play*, written with Burton Supree. New York, Parents' Magazine Press. [46] p.
Magasin – CNLJ-JPL – [T 6414]
- 1967**
-
- I love you*. New York, McGraw.
- 1969**
-
- Arm in arm : A collection of connections endless tales reiterations and other echolalia*. New York, Parents Magazine Press.
Salle I – [CL CHA a]
- 1973**
-
- Harlequin and the gift of many colors*, written with Burton Supree. New York, Parents' Magazine Press. [44] p.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° I 10560]
- 1974**
-
- Handtalk an ABC of finger spelling & sign language*, written with Mary Beth, photographies by George Ancona. New York, Parents' Magazine Press.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° I 2633]
- 1975**
-
- Hooray for me!*, written with Lilian Moore, paintings by Vera B. Williams. New York, Parents' Magazine Press. [33] p.
-
- Thirteen*, written with Jerry Joyner. New York, Parents' Magazine Press. [31] p.
- 1987**
-
- Handtalk birthday : a number and story book in sign language*, written with Mary Beth, photographies by George Ancona. New York, Four Winds Press. [44] p.
- 1999**
-
- Sleepytime rhyme*. New York, Greenwillow Books.
-
- Peanut butter party : including the history, uses, and future of peanut butter*. Berkeley, CA, Tricycle Press.

2000

Why I will never ever ever ever have enough time to read this book. Pictures by Jon J. Muth.
Berkeley, CA, Tricycle Press.

2002

Baby hearts and baby flowers. New York, Greenwillow Books.

2003

Little Old Big Beard and Big Young Little Beard : a short and tall tale. Pictures by Remy Charlip and Tamara Ret. New York, Marshall Cavendish.

2007

A perfect day. New York, Greenwillow Books.

Illustrateur

Les ouvrages sont présentés par ordre alphabétique au nom de l'auteur du texte.

Brown, Margaret Wise
David's little indian. New-York, Young Scott Books, 1956
Édition disponible au CNLJ-JPL :
Hopscotch books, 1989.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° I 2600]

Brown, Margaret Wise
The Dead bird. Reading MA, Addison Wesley, 1958
Édition disponible au CNLJ-JPL :
Young Scott Books, 1965.
Salle I – [CI BRO]

Brown, Margaret Wise
Four fur flee. New York, Young Scott Books, 1961
Magasin – CNLJ-JPL – [T 1241]

Cook, Bernadine
The curious little kitten. New-York, Young Scott Books, 1956

Krauss, Ruth
A moon or a button : a collection of first picture ideas. New York, Harper & Brothers, 1959. [42] p.
Magasin – CNLJ-JPL – [T 6599]
À partir de 6 ans

Krauss, Ruth
What a fine day for.... New York, Harper and Row, 1967

Miles, Betty

A day of summer. New York, Alfred A. Knopf, 1960. [34] p. (Borzoi books).

Magasin – CNLJ-JPL – [8° I 10515]

De 0 à 3 ans

Miles, Betty

A day of winter. New York, Alfred A. Knopf, 1961. [34] p. (Borzoi books).

Magasin – CNLJ-JPL – [8° I 10520]

De 0 à 3 ans

Miles, Betty

What is the world? New York, Alfred A. Knopf, 1958. [44] p.

Warburg, Sandol Stoddard

My very own special particular private and personal cat. New York, Houghton Mifflin, 1966.

Yolen, Jane

The seeing stick, pictures by Remy Charlip and Demetra Maraslis. New York, Thomas Crowell, 1977.

Éditeur scientifique

Ideas for teaching art to children. San Francisco Arts Education Project, 1995.

Auteur pour les adultes

First Remy Charlip Reader, with editors Lisa M. Nelson and Nancy S. Smith. United States, Contact Editions, 1986.

Performance

1988

Amaterasu. États-Unis, Los Angeles, CA

1997

From Theater to Book-From Book to Theater. Washington, DC, The Children's Literature Center in The Library of Congress
Arm in Arm : A Performance – Seven Songs : A Performance.

Théâtre

1991

Young Omelet. États-Unis, Hampstead, NY, Hofstra University.

Publications en français

Auteur/illustrateur

2000

On dirait qu'il neige. Paris, Les Trois Ourses. [24] p.
Magasin – CNLJ-JPL – [T 6538]

Nouvelle édition : Les Trois ourses, 2011. [24] p.
Magasin – CNLJ-JPL – [T 7312]

2002

Maman ! maman ! J'ai mal au ventre !, Remy Charlip et Burton Supree, trad. Par Catherine Bonhomme. Paris, Circonflexe, 2002. [41] p. (Aux couleurs du temps)

Trad. de : *Mother, mother, I feel sick*

Salle I – [CI CHA m]

Mais qu'a donc bien pu avaler cet enfant pour avoir si mal au ventre ? Le docteur appelé en toute hâte n'a pas fini d'être surpris. Il donne même l'impression de se transformer en prestidigitateur tant il extrait d'objets hétéroclites de l'estomac si encombré ! Chaque nouvel élément apparaît d'abord en ombre chinoise sur la page de droite avant de rejoindre la pile haute en couleur déjà entassée aux pieds de la mère éberluée ! Humour, rythme et fantaisie pour une histoire délirante magistralement théâtralisée par Remy Charlip.

À partir de 4 ans.

2005

Rien : une publicité télévisée, par Remy Charlip et Eric Dekker. Nantes, MeMo. [44] p.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° A 23960]

Dans un graphisme et un style aussi peu sophistiqués que possible voilà le monde de la publicité, de l'entreprise, du marketing vu avec un oeil bon enfant. Le journaliste est transformé en bonimenteur, le lecteur en spectateur consentant. Zéro cloué au lit rencontre enfin le docteur qui a compris ce dont il souffre : un manque de "rien" qui déclenche vitalité, énergie et désir. Petit livre révolutionnaire qui incite, stimule, encourage à consommer... RIEN ! A développer ses capacités d'imagination, de rêve, de créativité. Un livre à lire à haute voix, à jouer, à mimer. Un texte rythmé, joyeux comme une revue de music-hall des années soixante. Des astuces de cadrage quasi cinématographique qu'offre ce petit livre co-réalisé par Remy Charlip et Eric Dekker.

À partir de 4 ans.

2008

Déguisons-nous, trad. par Françoise Morvan. Nantes, MeMo. [24] p.

Trad. de : *Dress up and let's have a party*

Salle I – [CI CHA d]

Se déguiser avec Remy Charlip, quelle bonne idée ! Ce touche-à-tout, danseur, artiste, auteur, est certainement le meilleur meneur de revue possible... Et il le prouve ! Un carton, une casserole, un tapis ? Les déguisements les plus simples sont toujours les plus réussis : à chaque nouvel invité qui passe la porte, la surprise est au rendez-vous. Ce livre, qui date de 1956, est le tout premier album de Remy Charlip. L'évidence est flagrante : en sus d'un propos réjouissant, le graphisme est de toute modernité.

À partir de 4 ans.

Où est qui ? Nantes, MeMo. [41] p.

Trad. de : *Where is everybody ?*

Salle I – [CI CHA o]

Paru aux États-Unis en 1957, cet album commence par une page blanche : "Voici un ciel vide". Petit à petit, les éléments de l'histoire s'installent à l'aide d'un simple dessin au trait qu'un beau soleil jaune illumine. Mais bientôt un gros nuage noir assombrit les pages... Où sont-ils tous passés ? Le plaisir

des petits à nommer chaque chose et à voir l'histoire se construire sous leurs yeux est aussi intense que celui qu'ils ont à débusquer les personnages qui se cachent ! Un modèle de simplicité et d'efficacité.

À partir de 4 ans

2011

Heureusement, trad. par Olga Kent. Nantes, MeMo. [44] p.

Trad. de : *Fortunately*

Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 3551]

"Heureusement", cet album est enfin publié en français. "Malheureusement", il a fallu attendre quarante-sept ans ! Dans un jeu d'alternance entre les doubles pages en couleurs, pour les bonnes nouvelles, et les doubles pages réalisées en noir et blanc pour les déconvenues, Charlip nous emmène de rebondissement en rebondissement à la fête d'anniversaire de Ned. On se réjouit, on frémit, on passe du chaud au froid à chaque page : heureusement, on s'amuse beaucoup !

De 0 à 3 ans

2012

Mon chat personnel et privé, spécialement réservé à mon usage particulier, Remy Charlip et Sandol Stoddard, trad. Françoise Morvan. Nantes, MeMo.

Salle I – [Actualité de l'édition]

Un chat, un enfant, un rapport de force. Hélas, on ne fait pas d'un chat une poupée et, quand le concept de propriété se heurte à celui de liberté, ça feule dans les chaumières... Ce face-à-face est un chef-d'oeuvre : pour sa langue, rythmée, chantante, inattendue et savoureuse ; pour ses images minimalistes, justes et parfaitement placées sur la page pour une pertinence narrative maximale. Car, quand Sandol Stoddard et Remy Charlip publient en 1963 *My Very Own Special, Particular, Private, and Personal Cat*, adieu tranquilles ronronnements : c'est le concept même du livre de jeunesse qui redéfinit son territoire et affirme sa liberté...

À partir de 3 ans

Textes publiés dans des œuvres collectives

Boule de neige. Paris, Les Trois Ourses, 2004. 2 vol. [22-22] p.

Comprend vol. 1 : *On dirait qu'il neige*, de Remy Charlip et vol. 2 : *Le Petit Chaperon blanc*, de Bruno Munari.

Magasin – [2005-184363]

Performance

Reading Dance. Paris, École Estienne, 2004.

Prix littéraires et distinctions

1969

New York Times Best Illustrated Book Citation

1971

Foire internationale du livre pour enfant de Bologne [Italie], pour *Arm in Arm*

1975

Children's Science book Award young honor. New York Academy of Science, pour *Handtalk an ABC of finger spelling & sign language*

New York Times Best Illustrated Book Citation

1987

New York Times Best Illustrated Book Citation

Expositions

2011

Danzare il mio libro. Scénographie Marco Ferreri. Parme, Festival Minimondi.

Pour en savoir plus

Articles

"Charlip, Remy". *Something about the author*, 2001, vol. 119, p. 27-32.
Salle I – [808.03 SOM s 119]

Monigle, Martha
"Remy Charlip's Children's Books". Print, *America's Graphic Design magazine*, 1966,
July/August, p. 42-47
Magasin – CNLJ-JPL – [R1143]

Platzner, Rebecca
"Dealing with Death : A Close Look at Margaret Wise Brow and Remy Charlip's Picture Book
Classic, *The Dead Bird*". *Katharine Sharp Review*, n° 8, Summer 1999

Accessible [en ligne]. Disponible sur : <http://mirrored.ukoln.ac.uk/lis-journals/review/review/8/platzner.html> (consulté le 03/10/2012). Fait partie de :
<http://mirrored.ukoln.ac.uk/lis-journals/review/review/>

Catalogue

Reading Dance. Illustré par Remy Charlip. Paris, Les Trois Ourses ; Parme, Minimondi.
Publié à l'occasion de l'exposition Danzare il mio libro. Texte en italien. 2011

Document audiovisuel

A celebration of Remy Charlip : a production of the Children's Literature Center in the Library of
Congress ; producer, Kimberly E. Sedmak. United States, 1999 (vidéocassette).

Ressources internet

Remy Charlip [en ligne]. Disponible sur : <http://www.remycharlip.org/?splash=1> (consulté le 20/09/2012).

Site présentant les travaux de l'artiste en tant que créateur de livres pour enfants et chorégraphe, illustré de nombreuses reproductions de couvertures et de photographies.

Remy Charlip choreographer [en ligne]. Disponible sur : <http://skytime.org/artists/remy/remy.htm> (consulté le 20/09/2012). Fait partie de : <http://skytime.org/>.

Présentation en anglais de la carrière de Remy Charlip orientée sur la danse, en lien avec son activité en tant qu'auteur-illustrateur de livres pour enfants.

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse – La Joie par les livres

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj-jpl.contact@bnf.fr